AWEMainta
facebook www.awemainta.com 5880022 Diahuebs11 di August 2022

Claudius Philips a gana den Corte



P. 6

Minister Glenbert Croes contento

P. 8

Fastfood internacional violando ley

P. 10

AHATA: Ocupacion y RevPAR ta recuperando

P. 7

LOCAL

Sindicatonan ta insisti

Gobierno a resta 10 miyon presupuesta cu por paga reparatietoeslag

Riba diaranson sindicatonan cu ta representa personanan trahando cu Gobierno, a reacciona riba e carta di 6 di augustus ultimo di prome minister mr. Evelyn Wever Croes. E mandatario a bisa cu no por paga nada mas e aña'ki cu no ta e 5% di salario pasobra ta esey so ta presupuesta. Sinembargo un grupo di sindicato ta insisti cu tin placa den presupuesto pa esaki.

E sindicatonan cu a firma e carta ta: SEPPA, SADA, SIMAR, SPA y TOPA. Den un carta anterior nan a pidi Gobierno cana pa paga e suma di reparatietoeslag di un poco mas cu 1900 florin fin di e luna aki, pero a haya un no como contesta.

Nan ta bisa di a compronde cu a hinca den presupuesto e 5% di pago bek cu ta un suma di 10.7 miyon florin; y pa e fundacionnan of gelijkgestelden a pone un suma di 7.5 miyon florin. Pero den conferencia di 20 di juli, Minister di Finanza a bisa cu pa duna e 5% bek , cu ta un parti di e recorte di 12.6%, a pone un suma di 18 miyon florin den presupuesto. Di esaki 8 miyon florin ta pa paga e 5% pa resto di lunanan di e aña'ki.

E sindicatonan firmante di e carta ta bisa cu nan ta kere cu e resto di 10 miyon florin por wordo uza pa paga e reparatietoeslag di luna di augustus cu ta 1918 florin. Nan ta mustra riba e hecho cu Gobierno mes ta blof riba Facebook cu turismo ta recuperando hopi bon y hasta a bisa cu Turismo ta registrando cifranan record. Y cu pa di 4 luna sigui ta e recuperacion ta supera nivelnan di 2019.



Hare Excellentie Minister-President
Mevr. mr. E. Wever-Croes
L.G. Smith Blvd. 76
Oranjestad
ALHIER

Oranjestad, 9 augustus 2022

Onderwerp: Reactie op brief d.d. 6 augustus 2022
Verzoek uitbetaling reparatietoeslag augustus 2022

Excellentie,

Ondergetekenden, Sindicato di Aduana Aruba (SADA), Sindicato di Empleado Publico y Priva (SEPPA), Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR), Sindicato di Polis (SPA) en Sindicato Trahadonan Organisa Publico di Aruba (TOPA) hebben naar aanleiding van de brief d.d. 6 augustus 2022 van uwe Excellentie, met betrekking tot het onderwerp: verzoek uitbetaling reparatietoeslag augustus 2022, gemeend hierop te reageren namens onze leden.

Uwe Excellentie geeft in de brief aan dat in de begroting van 2022 de 5% salariskorting als volgt is opgenomen: voor ambtenaren en gelijkgestelden Afl. 10,7 mln. en voor medewerkers bij de gesubsidieerde stichting Afl. 7,5 mln. Zoals vermeld in de vorige brief van voornoemde vakorganisaties is geconstateerd, dat de minister van Financiën en Cultuur in een persconferentie op 20 juli 2022 heeft gemeld, dat voor de betaling van 5%, zijnde een onderdeel van de salarisverlaging van 12,6%, een bedrag van 18 miljoen is opgenomen in de begroting voor 2022, waarvan 8 miljoen is gereserveerd en geoormerkt voor de betaling van 5% voor de rest van het kalenderjaar. Dit is bezijden de waarheid!

Voornoemde vakorganisaties zijn unaniem en handhaven hun stelling, dat het resterende 10 miljoen kan worden aangewend, om met name de reparatietoeslag, zijnde Afl.1.918,-- bij de salarisbetaling van 23 augustus 2022 onverkort uit te betalen.

In de brief van uwe Excellentie vermeldt u nadrukkelijk, dat hoewel het toerisme herstelt wij nog niet het niveau bereikt hebben van voor de Corona-pandemie. Het is bijzonder opmerkelijk dat op d.d. 6 augustus 2022 op de facebook pagina van "Gabinete Wever Croes" melding wordt gemaakt, dat: "Turismo ta registrando cifranan record! Pa di 4 luna consecutivo e recuperacion ta supera nivelnan di año 2019".

Dientengevolge blijven voornoemde vakorganisaties op hun eisen en handhaven hun standpunt, dat van het resterende deel van 7,6%, met name de reparatietoeslag, zijnde Afl.1.918,-- bij de salarisbetaling van 23 augustus 2022 onverkort en in zijn geheel wordt uitbetaald.

Pa e motibonan ariba menciona, e sindicatonan ta para'riba cu e resto di e 7.7%, cu ta e reparatietoeslag di augustus por wordo paga dia 23 di augustus completo. Nan ta spera di por haya un contesta positivo di Gobierno.

Homber burachi a tira par di mokete riba polis

Den fin di siman polisnan tabatin nan man yen cu cantidad di control pero tambe cu cantidad di hende cu a bebe di mas y un di e casonan aki, a sosode cerca di Paseo Herencia Mall caminda a pidi asistencia polis pa un caso sospechoso.

E prome informe tabata indica cu lo tin un auto sospechoso staciona den e espacio di bus y cu tabata trata di un Toyota Vitz color shinishi cu tabatin un flat tire. Ora cu polisnan a yega na e sitio nan a topa cu dos homber banda di e auto den discusion formal cu otro y polisnan a bay papia cu e homber di inicial G kende a informa polisnan cu el a staciona e auto na e sitio ey ora cu el a haya e flat tire.

El a sigui mustra cu despues di un rato el e wordo acerca pa un otro tipo cu persona no conoce kende a cuminsa acus'e di a horta su auto y tabata trata di e homber di inicial M pero ora cu polisnan a bay combersa cu e persona aki, nan a ripara cu tabata hole sterki na alcohol wowonan cora y tabata papia cu lenga pisa dunando indicacion cu e tabata bou di su awa. Den presencia di polisnan el a sigui grita e homber G y ora c'un di e polisnan a bay mustra cu e tin cu calma y keda trankilo, di repente el a zwaai un mokete riba e polis y a sigui purba intenta pa agredi e oficial di polis kende a logra di evita e golpinan aki.

Maniobrando polisnan a logra di pone drumi abou pero el a sigui resisti formalmente y a evita cueste loque cueste pa nan pone boei riba dje, hasta poniendo ambos man bou di su bariga pa evita esaki. Despues di un rato a logra di pone den boei y hibe warda di polis caminda el a keda deteni pa su comportacion riba caminda publico y tambe pa su agresion contra un oficial di husticia.

LOCAL

Claudius Philips a logra triunfo den Corte pa limpia su nomber

Claudius Philips a bay Corte contra Daury Rodriguez kende a yame Pedofiel. A causa di e insinuacion aki, varios presentacion di dje a wordo cancela. Daury no por a proba loke el a insinua y awo mester rectifica.

Pa loke ta e caso aki, dia 21 di juni a sali un publicacion cu ta bay honra musiconan di San Nicolas. Un di nan ta Claudius Philips. Daury Rodriguez a comparti e posgt aki y a agrega: "But Pedophiles Get Honored' y "Pedophile Paradise". Abogado di Philips a bisa Rodriguez den un carta cu tabata hopi cla cu den su publicacion e tabata referi na e artista y ta insinua cu e ta un pedofiel. Esaki e lo a bisa relaciona cu e condena di 2011. Y a splik'e cu e condena ey no tin di haber cu pedofilia. A pidie pa no haci e publicacion y pone un rectificacion. Sinembargo Rodriguez a nenga. Solamente el a pone e carta di abogado y a skirbi "See you in court Claudius Philips."

A causa di e publicacion, diferente presentacion di e artista a wordo cancela.

A splica cu loke Philips ta pidi ta forma un limitacion riba e derecho constiticional di libertad di expresion cu cada ciudadano tin. Esaki basta cu cada persona tuma su responsabilidad pa su expresion y por wordo limita solamente via di ley. Por ehempel pa proteccion di e bon nomber of derecho di otronan. Pues mester limita e derecho di expresion si e post ta inhusto pa cu e artista.

Tin dos cos pa pone den balans: e derecho di Philips pa su integridad personal y nomber no wordo daña door di expresion di Rodriguez. Di otro banda, e derecho di Rodriguez pa expresa su mes den forma critico publicamento den forma informativo, dunando opinion of den forma di advertencia riba un persona pa señala situacionnan incorecto, entre otro abuso sexual di un mucha of muchanan.

Libertad di expresion no ta encera solamente contenido di opinion, pero tambe e forma den cual ta expresa esaki . Pero tambe si e ta ofensivo, impactante y preocupante.

Na Aruba en general, ta para den e veredicto, pedofiel ta para pa abuso sexual di muchanan. Un cos cu si e finalisa den condena ta bay man den man cu indignacion social y desprecio pa cu e perpetrador.

Ora cu Rodriguez a share e post di reconocimento y a agrega "But Pedophiles Get Honored' y "Pedophile Paradise", na opinion di Corte, el a señala Philips publicamente como un pedofiel, of



un persona cu ta abusa sexualmente di muchanan, mientras cu, segun Philips, no por papia di esaki. Esaki ta un cos cu Corte a evalua caba den un sentencia di 19 di augustus, 2002.

E forma con Rodriguez publicamente a señala Philips como un pedofiel, a afecta e ambiente personal di Philips den forma negativo. Pa desvia di e pensamento aki, Rodriguez mester a motiva esaki suficientemente. Pero Corte ta bisa cu e solo hecho cu a haya pornografia infantil den su laptop no ta suficiente pa señal'e como un pedofiel. Y e video cu el a presenta despues cu el a haya di un persona anonimo, no ta suficiente prueba tampoco.

Den un bodemprocedure e splicacion di Rodriguez no ta suficiente y su expresion lo wordo considera como uno inhusto, cu ta daña e honor y bon niomber di e artista. Esey ta nifica cu el a causa daño na dje. Corte no ta mira cu tin circunstancia cu por haci cu e interes di Rodriguez ta pisa mas cu esun di Philips. Corte ta ordena Rodriguez pa den 24 ora di tempo elimina e post for di Facebook y want'e for di Facebook. Tambe a ordene prome cu 24 ora transcuri pone siguiente rectificacion, sin ningun comentario of reacciobn, riba Facebook di Rodriguez y wanmt'e eyriba pa minimo 2 siman.

LOCAL

Bo Opinion

Cu bon vision semper Aruba a supera tur crisis

Permiti mi un espacio pa vocifera algun pensamento particularmente riba e retonan cu gobierno ta confrontando pa cu su situacion financiero principalmente y cu ta afectando diferente areanan importante di nos pais.

Pa algun dia caba mi por a lesa y scucha cu gobierno di Aruba pa medio di Prome Minister, ta negociando cu CAft pa trata di evita un “aanwijzing” pero ora analisa e historia di e situacion aki, di con gobierno di Aruba ta den e situacion incomodo aki, ta un solo conclusion tin, esta cu ta gobierno di Aruba mes a crea e “mess” aki den cual el a hinca henter e pais.

No ta prome bes cu por scucha Prome Minister, sra Evelyn Wever Croes, trata di gara na e pandemia di covid pa hustifica tur loke ta bayendo malo den gobernacion di e pais, hasta culpando CAft di no ta compronde e situacion financiero cu e pandemia a laga Aruba aden y cu solucionnan lo tuma un tiki mas tempo pa wordo alcansa.

Aki ta na su luga pa mi mustra cu no ta prome crisis financiero grandi cu nos pais ta hayando su mes aden, ya cu na vispera di realisacion di Status Aparte, un di e pio crisisnan economico y financiero a suta nos pais, ora cu Esso a decidi di cera e refineria na San Nicolas y bay for di Aruba.

Cantidad di hende a perde trabou, economia practicamente a collapse den un forma nunca antes bisto, cantidad di hende bandonando Aruba rumbo pa Hulanda, cantidad di desempleado y tur esaki den porta di Aruba su Status Aparte. Pero net e tempo ey Aruba a conoce un gobierno cu a presenta un vision nobo, cu a converti e industria turistico den e economia nobo di e isla, caminda for di e tempo ey a surgi un tipo di revolucion den e industria turistico, cu ainda ta creciendo den diferente forma.

Un gobierno cu vision, cu a ehecuta un vision y cu a saca e pais dilanti cu e vision aki cu a haci di nos isla e pais cu e ta awe, ainda floreciendo, ainda progresando y despues di e pandemia di covid, ainda por mira con e industria aki ta cargando parti grandi di nos economia. Na 2008 otro recesion global grandi, ora cu entre otro bari di petroleo a supera e barera di $100 y a bay para te na $147 pa bari, acopla na un crisis financiero global cu a tuma varios economia rond mundo pero aki tambe c’un gobierno na mando cu vision, un gobierno cu a busca solucion.

Awor na 2022 Aruba ta para dilanti otro crisis financiero, cu retonan grandi pero contrario na e otronan cu mi a menciona, e crisis di awe ta un crisis interno, un crisis di un gobierno cu a priminti solucion pero cu no a presenta nunca un vision pa realisa loke a wordo priminti na pueblo.

Loke gobierno di MEP-POR-RED a haci tabata contrario na loke a priminti pueblo, esta di busca solucionnan pa e situacion financiero di gobierno, sin cu lo a tuma medida pero awendia no ta pasa un luna den 2022 aki, cu gobierno no ta anuncia un of otro medida. Awor cu e coalicion a medio cambia y ta MEP-RAIZ ta gobernando, keto bay no tin vision, keto bay no tin un nivel di gobernacion cu lo trece solucion pa un situacion cu e mesun gobierno aki a hinca su mes aden.

Awor tin un lucha pa evita “aanwijzing” pero e menasa di e medida aki di parti di RMR, ta riba mas practicamente henter e aña aki y ta hopi raro cu Prome Minister ta hungando un rol pa bira un salbado, mientras cu ta su gobierno so e tin pa salba.

Hopi danki pa e espacio.

Negoshi cu camber pa studiantenan ta birando problema grandi

Aumento di prijs di huur pa camber den varios ciudad na Hulanda, ta birando otro problema grandi pa centenares di studiante, incluso hobennan Arubiano.

E scarcedad grandi cu tin pa loke ta camber pa studiantenan, a bira asina grandi cu doñonan di edificionan of e asina yama ‘flatgebouwen” ta mirando un bon momento pa nan tambe saca probecha di e situacion cu tin despues di e pandemia.

Cualkier excuus ta wordo uza pa expulsa studiantenan for di nan camber pa asina por huur esaki cu otro hobennan cu ta dispuesto pa paga mas cu e prijs tabata y den algun caso autoridadnan por actua y yuda pero tin casonan caminda e situacion ta for di control totalmente.’

Na Rotterdam tin un caso caminda for di luna di Maart ultimo, a informa un grupo di studiantenan, cu nan tin cu bandona nan camber ya cu esaki lo bay wordo reconstrui na fin di luna di juni y cu no tin fecha pa e trabou di renobacion keda cla.

Entre e grupo di studiantenan aki, tin dos hoben Arubiano cu tambe mester a busca un otro luga di keda y nan tabatin suerte di a logra den e intento aki pero nan a acomodacion nobo ta hopi limita y sin cu e mesun condicionnan cu nan a laga atras.

AWEMainta a wordo informa ayera pa famia di un di e studiantenan aki, ta bin resulta cu doño di e edificio no a efectua ningun tipo di renobacion na e cambernan pero den prome siman di Augustus, el a cuminsa entrega e cambernan bashi na otro studiantenan cu ta pagando cas dobbel di loke esunnan prome tabata pagando.

E manipulacion aki ta den varios otro ciudad y region tambe ya cu mayoria di e manehado di e cambernan aki, kier haya mas placa ya cu tur cos ta birando mas caro den henter e pais, caminda tin reclamonan tur siman mescos cu aki na Aruba, cu prijs di comestibel ta aumentando practicamente semanalmente ya cu e inflacion ta sigui subi sin indicacion cu e dentro di poco tempo esaki lo vries pa un periodo pa duna pueblo chens pa hala rosea.

Ainda tin studiantenan cu a bay Hulanda recientemente cu no a logra di haya camber ainda pero nan ta ser asisti den e proceso aki pero pa algun, debi na e ciudad den cual nan tin cu bay studia, e situacion ta for di control y tin cu mira con lo acomoda e hobennan aki.

Minister Rocco Tjon:

Otro siman lo pone e prome piedra pa Stichting Hunto



Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a bishita e sitio caminda ta construyendo e edificio nobo pa loke ta “Stichting Hunto”, un proyecto caminda ta bay uni e dos instancianan esta; FMAA y SPD, pa asina atende mucho mas miho cu varios retonan den cuadro di salud mental y adiccion.

Durante e bishita aki, a haya un bista di con e trabounan ta avansando y asina ta anuncia cu lo pone e prome piedra pa otro siman diaranson 17 di Augustus, den presencia di ministernan, parlamentarionan y profesionalnan den e veld.

Den presupuesto 2022 a tene cuenta cu e proyecto aki caminda tur e fondonan ta bay wordo poni hunto, pa di e forma ey por haci mucho mas cu e recursonan limita cu tin. Door di uni e dos instancianan, e ta percura pa brinda henter comunidad un miho servicio, pero tambe e lo percura pa procesonan ta mas miho alinea na otro pa trata cu e tematicanan di salud mental y adiccion.

E tema aki tin e atencion desde inicio di Gabinete Wever-Croes, caminda hunto cu Prome Minister Sra. Evelyn Wever-Croes a ehecuta e Sociaal Crisis Plan, pa atende cu loke ta e lista di espera di salud mental.

LOCAL

AHATA: Ocupacion y RevPAR ta recuperando pero averahe 2022 ta menos cu 2019

Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna, y CEO di AHATA, Tisa LaSorte, ta raporta cu grado di ocupacion y balor averahe di cada camber ta sigui recupera na Juli. Sinembargo, e averahe di prome 7 luna di 2022 ainda no a yega nivel di 2019.

JULI 2022:

•Ocupacion: E grado di ocupacion tabata 82%; representando un recuperacion di 93% compara cu nivel di ocupacion na 2019.

•ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata $ 297.16, cual ta 20% mas cu na 2019.

•RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata $244.24, cual ta un aumento di 11% compara cu RevPAR di Juli 2019.

AVERAHE DI PROME 7 LUNA DI 2022:

•Ocupacion: E ocupacion averahe di prome 7 luna tabata 73%; un reduccion di 16% compara cu 2019.

•ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata $313.45, cual ta 7% mas cu mesun temporada na 2019.

•RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata $227.96, cual ta 10% menos cu RevPAR di prome 7 luna di 2019.

LOCAL

Minister Glenbert Croes contento cu aporte di gremionan comercial



Recientemente, mescos cu a reuni cu Gremionan Sindical, e mandatario a reuni cu Gremionan comercial kendenan tambe a vocifera nan preocupacion riba e ahuste di tarifa di awa y coriente.
Den un reunion habri, Directornan di WEB y ELMAR y Utilities, a duna un presentacion transparente di e situacion actual referente e ahuste temporario. Esaki Minister Glenbert Croes ta bisa den un declaracion na prensa.

Situacion di aumento di awa y coriente ta algo hopi fastioso y ta un anuncio cual ningun hende kier haci, sinembargo mientras cu mester a haci e anuncio y introduci e cambio aki, ya caba e mandatario ta premirando cu e desaroyo di mercado ta indica cu e aumento aki lo ta temporal. Minister Croes ta splica cu ta premira cu e prijs di awa y coriente pronto lo baha bek.
Manera ta conoci WEB y ELMAR a absorba e aumento di tarifa di fuel oil cu a bin ta tuma luga ya pa 7 luna caba. Gobierno di Aruba pa 7 luna largo a haci todo por todo pa evita un aumento di tarifa.

Pero recientemente e situacion a yega na un punto caminda e companianan a yega na nan limite di locual cu nan por absorba. Asina mes Gobierno di Aruba a percura pa mientras cu e ahuste ta vigente, pa e reparticion ta mas social posibel teniendo na cuenta e situacion financiero, social y economico di nos pueblo.

Na mes momento ta reconoce e importancia pa percura pa tin un balansa, teniendo na consideracion e consecuencia economico y costo di bida halto cu un aumento ta ocasiona.
Den cuadro di esaki mester menciona cu Minister Croes a bisa di a keda hopi contento cu e anuncio di Minister Geoffrey Wever. 'E siman aki colega Minister Geoffrey Wever a anuncia reduccion substancial den prijs di gasolin y diesel, cual mi ta hopi contento cu ne. E anuncio aki ta bin como alivio. Y mi ta premira e momento cu lo yega cu awa y coriente tambe lo baha bek.'

E mandatario ta reconoce e hecho cu industria, comercio y hotelnan, como clientenan grandi ta aportando pa por tin un tarifa social pa esnan cu mas mester di dje y Aruba ta agradecido pa nan apoyo, e mandatario a termina bisando.

Minister Ursell Arends:

Awo ta poniendo fin na forma primitivo di atende cu desperdicio

"Aruba ta un pais moderno, cu un pueblo civilisa y culto. Pero te awe nos ta atende desperdicio manera un pais pober y sin norma. Tur hende ta acepta cu Aruba mester modernisa e maneho di desperdicio. Esaki ta mi vision y awo e ta ser aplica. Cu accion concreto ta pone un fin na forma primitivo di atende cu desperdicio. Dia 22 di augustus proximo ta momento iconico marcando e comienso di redireccion di desperdicio, cuminsando cu e prome tipo cual ta taira." Esaki Minister encarga cu desperdicio Ursell Arends ta bisa.

Durante un stakeholders meeting diaranson anochi 3 di augustus, a splica cu a hiba maneho caminda a acepta perdida structuralmente di parti Serlimar. Esnan cu ta doño di auto, ta doño di taira y ta prome pa yama pa contribui na cubri gastonan di procesa taira na un forma digno di un pais civilisa. Berdad ta nos a "tira nos mes den pia" for di hopi tempo pasa door di nunca realisa cu kimamento no ta aceptabel y nunca a contribui na cubri e costo berdadero di un taira. Asina aki a causa perdida grandi cu a laga Serlimar wordo desangra.

Parkietenbos y RWZI Bubali ta "ground zero" di nos fayo magistral como pais pa no reconoce e problema, y di no acepta e responsabilidad pa tuma accionnan pa remedia e situacion, y asina zorg pa por procesa nos desperdicio.

Financieramente e lo haci dolor pa Aruba si no cera Parkietenbos pa 31 di december 2022. Moralmente tambe e lo costa Aruba pasobra e dump actual no ta refleha un pais avansa. Den termino di salubridad publico tampoco e situacion actual ta aceptabel, no solamente pa habitantenan di Parkietenbos pero pa henter pueblo di Aruba. Minister Arends ta bisa cu desde principio a indica cu "E problema aki no ta un problema regional, e ta un problema nacional".

E solucion aki ta un cooperacion entre Gobierno y sector priva. Di parti di sector priva dos compania a bin dilanti cu ya na e momento aki tin e capacidad, infrastructura y permisonan pa procesa taira. Ta trata di Ecotech Freezone y Carentra, kendenan ta mira cu nan participacion ta sostenibel riba un termino largo. E siman aki lo sigui dialoga cu e stakeholders, cuminsando cu esnan cu ta duna servicio di baki di sushi, pa concretisa con lo bai anda awor en adelante cu desperdicio di taira. Y Ootro siman lo sinta atrobe cu e tireshops.

Tambe tin plania pa tene un reunion informativo pa comunidad di Aruba unda lo duna presentacion di e vision pa loke ta trata maneho di desperdicio. Mas informacion lo wordo comunica den e simannan binidero.

Minister Arends ta keda remarca cu ningun compania di desperdicio lo ser exclui, ni awo ni den futuro. Lo no permiti faboritismo ni tampoco ningun monopolio den e maneho di desperdicio.

"Na esnan cu kier stigmatisa tur solucion y yama esakinan pa yerba malo, mi ta bolbe invita nan pa ban tene cos den perspectiva y duna Aruba y Parkietenbos un rosea. Duna e solucion chens pa florece y si bo no ta di acuerdo, comparti bo solucion alternativa, na un forma di dialogo decente. E problema ta bon conoci, awor mester stop di papia y cuminsa ehecuta solucion. Asina mes nos ta keda dispuesto pa scucha tur cu kier brinda solucion", minister Arends ta enfatisa.

Fastfood internacional violando ley

Eta un berguensa ora cu un cadena internacional ta viola ley di e paisnan unda nan ta estableci.

Diamars durante dia a tuma luga control na varios restaurant na Aruba. Un di e restaurantnan cu a wordo cera tabata Kentucky Fried Chicken na Santa Cruz.

Algo prome cu 4 or di atardi, durante e control na Kentucky Fried Chicken tur cos tabata mustra na ordo den e restaurant, pero na momento cu a bay controla e carchinan berde a bin resulta cu a topa cu varios trahado no tin carchi berde.

Pa colmo e manager cu suppose di ta esun cu ta pidi trahadonan carchi berde tampoco no tabata tin ni permiso pa traha na Aruba, mucho menos carchi berde.

E persona cu tawata fungi como Manager cu otro palabra ta trahando ilegal aki na Aruba. El a wordo deteni y transporta cu transportwagen pa Warda di Polis, unda cu si ta bon e lo wordo pasa over pa Guarda Nos Costa pa mas investigacion.

Dos Dominicano deteni pa falta di permiso y rijbewijs

Siman a cuminsa malo pa dos homber di Republica Dominicano, ora cu coriendo den un Nissan March oranje pa 7.15 di mainta den centro di Oranjestad, a wordo para pa un patruya pa un control rutinario.

For di momento cu e oficialnan di polis a acerca e personanan den e auto, a nota cu e pasahero tabata actua bastante nervioso y a solicita na dje pa e baha pa asina por controla su documentonan, loke a bin resulta cu e no tin permiso di estadia y a bisa polisnan cu e no por regresa su pais di origen.

Y asina cu el a pone su dos pianan pafo di e auto el a ranca core bay den direccion pariba pero un di e oficialnan di polis a sprint su tras y na altura di un luga di laba auto patras di Botica Oduber, a bin logra gara e homber aki di inicial R.

Mientras tanto polisnan tambe a solicita na chauffeur di e auto P, pa su rijbewijs loke tampoco esaki tabatin y aki tambe a bay over na su detencion y ambos a ser transporta pa warda di polis caminda a confirma cu Warda nos Costa cu e no tin permiso di estadia y cu e ta ilegal na Aruba.

Pues un a wordo encarcela como ilegal y e chauffeur pa motibo di ta cora un auto sin rijbewijs valido.

Ladronnan gara hortando airco 5'or di marduga

Situacion financiero pa hopi hende no ta bon pero ora cu ta topa hendenan hortando un airco unit 5'or di marduga, e asunto ta bira algo totalmente diferente.

Na prome luga e necesidad di esunnan deteni den un caso caminda a bay pa horta un unit aki na un cas na L.G. Smith Boulevard, no por ta asina dificil cu nan ta busca un airco pa horta ya cu ta con por splica cu nan ta hortando un airco pa motibo cu nan no por cumpra uno pero e ora nan lo no por tin placa pa paga coriente pa e airco aki tampoco.

E caso aki a sosode inicio di siman, esta dialuna marduga algun minuut prome cu 5"or ora cu central di warda di polis na Shaba, a manda un patruya na e adres menciona, ya cu un denuncia a drenta cu lo tin algun homber desconoci hortando un airco di un cas cu no tabata habita.

Ora cu polisnan a yega na e cas aki, nan a topa c'ujn auto Suzuki modelo Alta color di oro pero na mes momento a tuma nota cu riba dak di e auto aki, tabatin un airco unit mara pa ser transporta.

Den e auto polisnan a tuma nota di e chauffeur y un ocupante sinta y mesora a ordena tur dos tipo pa saca nan man pafo di e portanan pa asina e oficialnan por tin control riba esaki. Tambe na e parti patras di e auto, tabatin un di tres tipo para kende tabata cla pa drenta den e auto pero mesora el a wordo ordena pa drumi boca'bou pa asina e no por core bay for di e sitio pero mesora el a informa e agentenan cu el a wordo busca pa e dos otronan sinta den e auto caba, pa e yuda nan carga e airco unit y pone esaki riba dak di e auto.

Un oficial di polis cu a bay tira bista rond di e cas, a bin haya na a parti pariba di e cas, un pida vloer cuadra di beton cu nan ta asumi e airco tabata instala ariba pero mesora a tuma nota cu tin un kabel cu ta bin di paden di e caso cu a wordo corta y na mes momento a tuma nota di marcanan fresco di sapato rond di e pista aki dunando indicacion cu ta for di e sitio ey mes a bay cu e airco unit.

Relaciona cu e caso aki, polisnan a bay over na detene e hombernan di incial E, J y D relaciona cu articulo 2:289 di codigo penal di Aruba mientras cu a transporta e auto pa warda di polis cu airco unit y tur pa mas investigacion.

Pues ta casonan cu mester ta un alerta pa tur hende, con tin figuranan cu ta core rond y mira kico ta obtenibel, kico ta facil nan pasa piki y bay cu esakinan.

POLITICA

Parlamentario Mike Eman na defensa di nos graduado nan di Papiamento

Miembro di Parlamento di Aruba mr. Mike Eman a dirigi na Minister di Enseñansa un serie di pregunta relaciona cu e echo cu tin diessies (16) maestro di scol specialisa cu a gradua cu un diploma di segundo grado pa e materia di Papiamento, pero cu NO por haya trabou den enseñanza pa eherce nan profesion e aña aki.

E informacion aki a causa un desapunto y preocupacion grandi serca e docentenan profesional aki. Parlamentario mr. Mike Eman a reuni cu e grupo di maestro di scol cu a caba di gradua como docente di segundo grado, di papiamento pa asina scucha nan preocupación pa cu e situación cu tin actualmente. Parlamentario mr. Mike Eman ta lamenta e manera con Gabinete Wever - Croes no tin atención pa brinda un solucion real pa e preocupacion di e diesseis maestronan di Papiamento recién gradua. Den cuadro di e preocupacion di e maestronan parlamentario mr. Mike Eman a lansa un serie di pregunta na e Minister di Enseñansa;

Minister por informa na ki momento minister a tuma nota di e problema cu a surgi pa e 16 docentenan aki? Kico a dicidi di haci cu e informacion ricibi na e momento ey?

Decision pa cuminsa cu estudionan pa docentenan normalmente ta wordo tuma a base di un planificacion detaya di e demanda pa docentenan den un of otro ramo o materia specifico, a corto plazo y plazo medio. Minister por informa a base di kico a dicidi di cuminsa dos estudio, uno cu duracion di dos aña y uno cu duracion di cuatro aña, pa e mesun segundo grado den e materia di Papiamento, den e mercado di trabou chikito di enseñansa di Aruba?

Pa cualkier persona cu haci e esfuerzo pa studia pa logra un grado profesional den enseñansa, tende na final di su estudio cu no tin trabou pe, ta hopi duru. Pa hende cu a laga otro trabou y entrada, y a scohe pa bay studia pa asina haci un cambio di carera profesional, e mal noticia cu no tin trabou den e ramo cu nan a caba di studia pe, ta ainda mas duru pa acepta. Minister por informa ta kico ta bay haci pa percura pa e 16 docentenan profesional aki por cuminsa traha como docente mas lihe posibel?

Ta conoci cu maestronan di scol y docentenan tin e



conocemento di materia y e habilidadnan educativo pa haci mas cu solamente “duna les” na un grupo di studiante. Por pensa riba e trabounan di desaroya materia den seccion di curiculo di Departamento di Enseñansa, e necesidad di guia di studiantenan den nan estudio, e necesidad pa mehora e resultado di graduacion di estudionan den enseñansa secundario anochi y di “landsexamen”, e necesidad pa profesionalisa e nivel di uso di nos idioma Papiamento den tanto e aparato di gobierno como den sector priva. Minister por informa si a busca oportunidad di trabou pa e 16 docentenan aki den e otro areanan di enseñansa y cursonan na Aruba manera menciona aki?

Minister por informa den un forma mas extenso, con e planificacion di trabou pa maestro di scol na Aruba, den e diferente sectornan di enseñansa y pa e diferente materianan den e curiculonan di scolnan basico y secundario ta? Minister por parti e informacion aki cu studiantenan y futuro studiantenan cu scohe e profesion di maestro o docente, tanto na Aruba como den exterior?

Mediante e acion aki Parlamentario mr. Mike Eman ker ilustra a urgencia di e situación y ta urgi atención debido pa e precupacion di e maestronan cu na e momento nan aki ta wordo perhudica financieramente y profesionalmente.

AWEMainta

POLITICA

Minister di Cultura Xiomara Maduro ta invita comunidad:

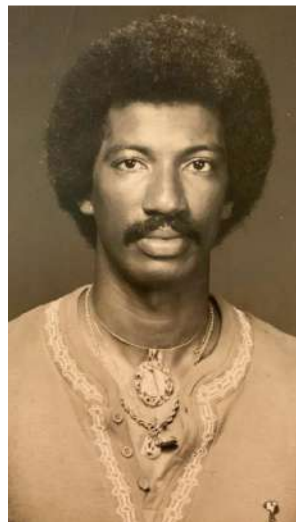
Homenahe na Etty Toppenberg, e trovador di Aruba

Etty Topenberg ta wordo considera como un di e cantante y compositornan Arubano di mas importante, emblematico y legendario di henter nos historia como isla y como pais. Su carera musical a cuminsa na aña 1957 tocando cu su amigonan pa un señora masha popular e tempo ey den Companashi: Shi Clotilda.

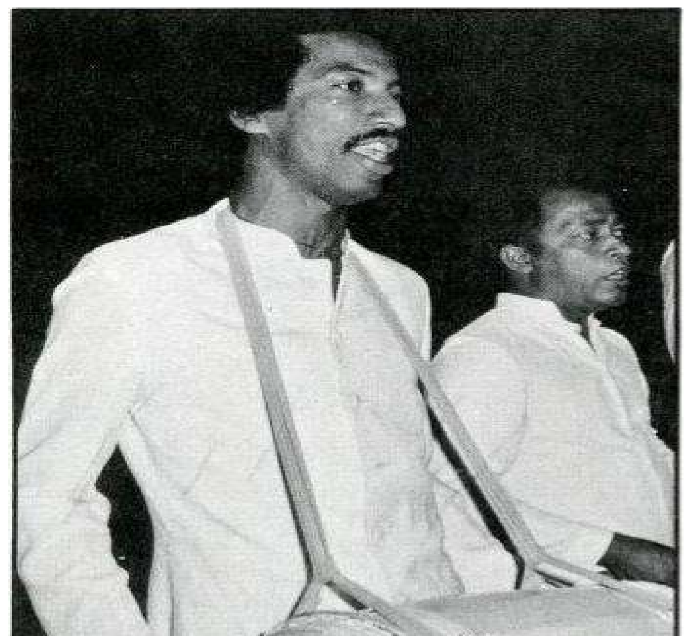
Parti di e momentonan di mas culminante di su carera tabata na aña 1978 y na 1991 caminda Etty hunto cu su Trio Huasteca ta bira e prome artistanan Arubano cu ta representa nos Pais dos biaha den Festival internacional di OTI, un di e festivalnan musical internacional di mas renombre di tur tempo. Otro logro importante ta su composicion “Balia di Sehu” cu a wordo decretal como un Earth Song, pues un cancion cu ta wordo considera como un himno di humanidad. E cancion aki ta wordo presenta na numeroso ocasion den e teatronan di mas renombra y door di e coronan di mas popular internacionalmente. Na su 78 aña di edad actualmente, nos por mira atras riba un carera y trayectoria impresionante di Etty como cantante, compositor, musico y educador. Su logronan, exitonan, premio y reconocementonan ta excepcional y numeroso. El a representa Aruba na varios pais rond di mundo y ta varios ta e cantantenan cu a interpreta su composicionnan. Masha poco artista sinembargo tin e privilegio y dicha di por cumpli 65 aña activo den e mundo di entretenimento.

Desde algun dia caba nos por a scucha varios comentario cu lo tin un proyecto hopi special na caminda pa honra Etty pa e logro aki. E noticia aki a haci su fanaticonan masha contento y entusiasma. Finalmente fundacion Go Cultura, Unoca, Departamento di Cultura Aruba y Ministerio di Finansa y Cultura a anuncia e homenahe dedica na nos Etty Toppenberg. Minister Maduro ta informa cu esaki lo ta un homenahe carga pa un elenco impresionante di e streanan di mas briyante di e mundo musical di nos pais cu na mes momento ta amigonan di semper di Etty. Hunto cune, nan lo presenta su exitonan musical y celebra hunto cu Etty Toppenberg, 65 aña magnifico di musica, inspiracion y alegria. Minister Maduro ta haci un invitacion na nos pueblo pa asisti na e homenahe special aki cu ta un evento publico cu lo tuma lugar riba Plaza Nicky Habibe. Diabierna 12 di augustus tur cos lo cuminsa pa 7’or y lo termina 10’or di anochi.









INTERNATIONAL

Explosion y candela di tanki di petroleo na Cuba cu 17 morto

Diabierna atardi cerca di 7'or a sacudi e portuario di Matanzas na Cuba, caminda un tanki pa almacena petroleo, a explota pa despues pega otro mas na candela.

Un explosion cu a sacudi gran parti di e isla y for di leu por a mira e huma preto y vlamnan inmenso di e susedido y autoridadnan Cubano a mustra ayera cu cerca di 80 persona a keda herida mientras cu tin 17 personal di bombero cu ta perdi y nan ta teme pa nan bida.

Segun publicacion di e corant Granma, e personal di bombero cu ta perdi, lo por ta morto mirando cu for di diabierna no tin ningun tipo di contacto cu e grupo aki mientras cu famianan tampoco a scucha algo di nan.

E calor inmenso cu tin na e sitio di accidente, ta pone cu ningun mision di rescate tabata posibel ya cu tur cos a sosode asina rapido, despues cu lamper a dal den un di e tankinan grandi cu tabatin petroleo crudo aden cu a pega candela mesora.

Intentonan grandi pa trata di domina e situacion no tabata exitoso sigur despues cu diasabra tambe por a scucha y mira mas cu cuater explosion fuerte y e situacion tabata asina serio cu autoridadnan a pidi ayudo internacional pa atende cu e asunto aki.

Henter fin di siman por a mira huma preto cubriendo no solamente a area portuario di Matanzas pero esaki a alcansa



tambe 63 miya este di Havana, afectando hopi hende den e areanan aki.

Mayoria di victimanan di e explosion a ser admiti pa e hospital di Faustino Perez mientras cu otronan den estado mas grave, a wordo manda pa hospitalnan n a Havana.

Entre e heridonan tambe tabati tres periodista cu a bay cubri e incidente cu a yega net na momento cu e di dos tanki di petroleo a explota cual tanki tabata contene 52 mil meter cubico di fuel oil.





COMUNIDAD

Aruba ta cla pa e di 4 edicion di “Vow Renewal” na Eagle Beach dia 11 di augustus

Parehanan lo bisa si na otro un biaha mas durante e ceremonia di renovacion di voto di matrimonio mas grandi di Caribe!

Despues di 2 aña di break, diahuebs awo, dia 11 di augustus, e di 4 edicion di Aruba su ‘Vow Renewal’ lo tuma luga na Eagle Beach, durante bahada di solo.

Te cu e momento aki tin 175 pareha registra, e mayoria ta for di Estados Unidos.

Pa prome biaha e ‘Vow Renewal’ lo ta accesibel globalmente via Facebook y Instagram live-stream, pa di e forma aki parehanan por comparti e experiencia unico aki cu nan famia y amistadnan.

Ronella Croes, CEO di A.T.A. a remarca: “Aruba ta contento di por invita parehanan pa ta parti di e tradicion romantico aki na Aruba.
Nos ta honra cu parehanan rond mundo a scoge Aruba como e destino pa celebra nan amor.”



Mester bisa cu ta sumamente contento di por conta cu parehanan cu ta casa algun aña y otronan cu hopi aña casa, incluyendo parehanan cu mas di 50 aña casa.

E evento aki ta trece cobertura pa Aruba, particularmente den e segmento di romance, un segmento cu ta ricibi hopi atencion di A.T.A. y socionan den mercado. Ya caba diferente prensa y medionan di comunicacion den diferente mercado a promociona e evento aki.

Rosario Bibo diabierna 12 di augustus na Alto Vista

Diabierna awo, 12 di augustus, lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi. Cada persona por presenta su intencion personal, pero tambe por resa hunto pa salud di tur enfermo, pa felicidad den cada cas di famia, pa paz laboral, pa bienestar spiritual di adulto y hobennan y pa paz mundial.

Temporada di vakantie ta cabando y scol lo cuminsa atrobe otro siman pa e muchanan chikito, e hobennan y e maestronan. Ta un momento oportuno pa resa hunto pa un aña escolar exitoso pa tur esnan envolvi den enseñanza y educacion riba nos isla. Lo pidi Spirito Santo guia tur studiante pa nan progresa den nan estudio y tambe pa educadornan y mayornan cu mester guia e muchanan di chikito te grandi.

Un y tur ta keda invita pa asisti na e Rosario Bibo diabierna awo pa 7 or y mey na kapel di Alto Vista. Na nomber di comision organisado N. Koolman.

Exposicion publico Caribbean Linked VI

Ateliers '89 Punto di Beyas Arte Aruba, den colaboracion cu The Fresh Milk Art Platform, Barbados y ARC Magazine tin e placer pa invita bo/-boso pa apertura di e exposicion di Caribbean Linked VI. E exposicion lo tuma luga na:
Ateliers '89
Dominicanessenstraat 34
Diadomingo 14 di Augustus 2022
Orario: 6.00 or di atardi
Artistanan Caribense di islanan Frances, Spaño, Ingles y Hulandes a biba y traha cu otro durante nan estadia di tres siman aki na Aruba. Nan a recore e isla y compromete e isla cu nan espacio cultural. Tambe durante nan estadia nan a tene charla tocante obranan cu nan a yega di traha. Y lo tene un exposicion di obranan cu actualmente nan ta trahando riba di dje. Esakinan lo ta obranan di arte contemporaneo.
E anochi di apertura lo ofrece na e bishitanan algo pa refresca garganta y entretene e publico. Musica lo ta na encargo di DJ Adriano Nanof.
Artistanan partisipando na Caribbean Linked VI:

- Vesuhely Americaan (Curaçao)
- Claudio Arnell (Saint Martin)
- Taisha Carrington (Barbados)
- Romelinda Maldonado (Aruba)
- Justin Reinir Croes (Aruba/The Netherlands),
- John Reno Jackson (Cayman Islands)
- Sarabel Santos-Negrón (Puerto Rico)
- Samuel Sarmiento (Aruba/Venezuela)
- Béliza Troupé (Guadeloupe)

E escritor den residencia:
- Ethan Knowles (The Bahamas)

E curador den residencia:
- Sofía Olascoaga (Mexico)

Tur persona envolvi den e estadia na Aruba a duna un tremendo cantidad di tempo y sin keda di menciona e compromiso entusiasmo pa e exposicion por ta un realidad. Un caluroso bon bini na un y tur. Bin experencia e culminacion di e esfuerso di e artistanan di Caribbean Linked VI.
Caribbean Linked VI ta wordu haci possible door di sponsernan:

- VriendenLoterij Fonds



- Mondriaan Fonds
- Vertegenwoordiging van Nederland in Oranjestad (VNO)
- Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied
- The Aruba Tourism Authority (ATA)
- SETAR
- Garage Centraal
- AHATA
- La Cabana Hotel Aruba

Tambe CLVI por a conta cu sponsernan local y regional di gobierno di Sint Maarten, ART SAVES LIVES FOUNDATION (Sint Maarten), the National Gallery of the Cayman Islands, Cayman National Cultural Foundation (CNCF), the Ministry of YSCH (Cayman Islands), The Charitable Arts Foundation of the Bahamas and the National Art Gallery of the Bahamas.
Pa mas informacion, yama Ateliers '89 (+297-565-4613), email caribbeanlinked@gmail.com of bishita Caribbean Linked website na caribbeanlinked.com. Sigi nos riba Facebook y Instagram.





Ex minister di enseñansa Steven Croes:

Promove norma, balor y diciplina serca hobennan



WILLEMSTAD – Norma, balor y diciplina propio ta loke cu mayornan mester promove hopi serca e hubentud. Ex minister di enseñansa, Steven Croes, ta bisa cu ultimo añanan e tin hopi contacto cu e profesionalnan cu ta traha hopi serca cu hobennan. Croes ta conclui e aspectonan aki mester di hopi atencion.‘’ Mi tin algun aña ta drai den e sector di enseñansa, prome comomandandatario y awor como parlamentario encarga cu e cartera di enseñansa . Mi a papia cu empresario y mayornan , docente y cabesnan di scol y directivanan di skol.”Segun Croes, e ta mira un liña cora, e hecho cu mester promove e asuntonan aki serca e hubentud.

Principalmente e aspecto di diciplina propio ta hopi importante segun Steven Croes. E punto di diciplina mester ta hopi importante pasobra e ta algo cu ta keda vigente, durante di nan desaroyo. Si no tin diciplina, e por tin como consecuencia drop out y falta di gana di studia. Esaki ta sigi te ora cu e hoben studia of haña trabou. Pa loke ta trata respet, e docentenan ta indica, segun Croes, cu esaki ta algo cu ta laga hopi desea. ‘Tur e cosnan aki tin consecuencia hopi serio pa nos comunidad’. Croes ta bisa cu di e forma aki nos ta creando un cuidadano cu no ta contribui na economia y pais. Ta pesei e parlamentario ta urgi mayornan pone hopi enfasis riba normanan y balor pa nan yiunan. ‘’Mester keda papia cu e muchanan, splica nan cu skol ta hopi importante. Bisa nan cu na scol na ta crese y conose mas hende. Keda motiva nan.” Encuanto e participacion di mayornan Croes ta constata cu na scolnan caminda cu ta conoci cu e mayornan ta hopi involvi, por ripara bo ta wak e bek den resultado di scol di e muchanan. Bo mester percura pa e hasi su tareanan, pero mester guia y papia pa conhuntamente forma un persona.

Un trabou humilde por bira un desgracia pa YDK, turista y pa pais Corsou

WILLEMSTAD - A tuma nota di e problema di bestia (cacho y pushi) riba caya a aumenta, den hopi bario nos tin problema aki cu ta causa molester y peliger pa e habitantenan. Hopi di nos por tuma nota di e trabou humilde cu hopi Hulandes Europeo ta hasi dor di reparti cuminda na cacho di caya. No ta un secreto cu algun aña atras diferente organisacion a hasi esfuerso pa garantisa bienestar di bestia aki na Corsou.

Un grupo grandi di persona ta scohe consiente y/of inconsientemente pa na momento cu e cacho /pushi bira malo y/of no ta interesa den e bestia mas ta tira esaki den mondi of canto di caya. E cacho/pushi aki ta hiba un bida peligroso cu tur risico y na final problema pa e poblacion. Organisacionnan manera Dierenbescherming, Dierenhulp, Rescue Paws Curacao, CARF, Kluivert Dog Rescue Center (awe parti di dierenbescherming) y otro fundacionnan cu ta kere firmemente cu bestia tambe ta parti importante di Pais Corsou y mester ser balora. Esei a hiba hopi organisacionnan di bestia na laga crea mas opvang pa bestia, campananan di consientisacion pa minimalisa cu cacho ta wordo maltrata, mata, benta riba caya. Alabes tambe campaña di sterilisacion, caminda tanto CTB tambe a sostene e trajectonan aki.

Dierenhulp a cana henter un trajecto como iniciado pa un lei di bestia. E lei a wordo aproba algun aña pasa den parlamento y e publicacion tin di tuma luga. A indica cu no tin suficiente profesional pa hasi e trabou despues cu publica e lei aki y tin solamente un inspecteur di keho cu no tin e poder tampoco pa skibi y reparti boet.

Y como sifuera no ta basta , cacho di caya ta un peliger pa turista y pa YDK mes cu ta sali cas pa cana of recrea. Algun Hulandes Europeo ta reparti cuminda cu tur bon intencion, pero tin cu bin un solucion duradero, structural y integral (Gobierno, NGO y Pueblo di Corsou).



Entrega oficial di materialnan pa cushina na señor Tom Josefa

WILLEMSTAD - Directiva di Centro Di Bario Sta. Maria a hasi un inversion grandi den material pa cushina y pa duna les di cushina na e centro di bario. Diadomingo 7 di augustus tabatin entrega oficial di e materialnan aki na señor Tom Josefa e docente culinario. Special pa e ocacion aki tambe Grupo The Rich and The Famous a organisa un Mistery cooking pa nan miembrecia y algun invitado. Durante e Mistery Cooking aki nos a bautisa y tambe usa tur e inventario nobo cu Directiva di Centro Di Bario Sta. Maria a Cumpra. Señora Marjorie Filesia ofiCialmente a traspasa e inventario pa e docente Tom Josefa. Riba e potret nos ta mira e momento di e entrega hunto cu e teamnan cu a participa na e evento di Mistery Cooking. Centro di Bario Sta. Maria kier invita tur grupo of organisacion cu kier organisa un evento special culinario, un evento di teambuilding of prepara un cuminda pa nan grupo por tuma contacto cu Centro Di Bario na 8682515 of Cu señor Tom Josefa pa e organisacion di un actividad completo.



E cushina ta masha bon ekipa cu tur material pa cushina tur tipo di cuminda y tambe hopi ekipo manera stove, forno y Combi oven. Si bo ta planea un actividad y bo mester di un cushina, un sala grandi pa e grupo sinta come y un “Event Planner” por tuma contacto na telefon 5190980 of na ruberto.josefa@yahoo.com.

Aña escolar nobo tin varios reto:

STSK ta teme pa consecuencia di menos alumno pa scol

WILLEMSTAD – Sindicato STSK ta premira cu e aña escolar cu ta habri mañan ta, un aña escolar cu hopi reto. Ta trata di retonan cu a caba aña escolar cune y cu ta bai cuminsa cune. Entre otro Lucas ta menciona e scarcedad di alumno, cantidad di hende cu ta emigra, cu ta pone cu e klasnan ta bira mas chikito. E por resulta pa dolor di cabes pa e personal, e aspecto di digitalisacion, gobierno mester pone hopi atencion, posicion huridico pa personal en general y principalmente e trahado di sosten. E cantidad di alumno tin influencia riba e trabou cu ta hasi na scol segun Lucas, pasobra e ta relata na e Sistema di financiamento pa scolnan cu ta V&V Stelsel. E sistema aki ta evalua e cantidad di alumno cu tin mester pa maneha e klasnan. Den caso cu e klasnan keda bira chikito, automaticamente e subsidio cu e directivanan di scol ta ricibi ta tiki. Cu e cen aki nan cubri nan gastonan y paga e docentenan. Lo por yega na un siutacion caminda cu directivanan di scol gobierno mester pensa con ta hasi cu e cantidad di hende cu tin den sector di educacion, caminda cu e subsidio cu ta duna pa e cantidad di alumno, no ta suficiente. Luthson Lucas a bisa tambe cu pa loke ta trata e personal di sosten, conforme e tussenraport encuanto nulmeting, STSK tambe ta di acuerdo cu mester bin bijscholing pa personal den educacion. E personal di sosten definitvamente mester ta inclui, e ta bisa.



FORTALEZA PA FAMIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

HUY FOR DI INMORALIDAD SEXUAL.

No ta cos di copia , tampoco di desea, ni tampoco haci, pasobra Dios ta bisa pa huy for di inmoralidad sexual. E cos ta birando manera un hobby y hopi ta esnan cu ta cay den e trampa aki y hopi ta biba den dje pensando cu nan ta feliz, y sin ripara cu nan ta bezig ta destrui nan mes. Inmoralidad sexual a causa hopi divorcio, hopi mucha traumatisa, pa motibo cu nan mayornan ta iresponsabel, pasobra hopi biaha ora e homber cay den inmoralidad sexual e muher ta tuma venganasa y ta bay comete mesun bagamunderia ,asina demostra cu e tambe por, esey ta haci hopi dolor na e yuinan, y cu poco palabra e enemigo a logra di destrui e matrimonio y e famia.

No chansa cu adulterio/ inmoralidad sexual pasobra: Bo ta participa den maldad.(Prov 6:24) Bo deseo ta mantene bo preso.(Prov 6:25) Lo bo perde tur cos.(Prov 6:26) Bo castigo (pago) lo ta inevitabel (Prov 6:27-29). Bo no por debolbe locual bo a horta (Prov 6:30-31-35) Bo ta un bobo (Prov 6:32) Bo ta destrui bo mes(Prov 6:32). Bo mes ta crea bo herida(Prov 6:33) Bo ta wordo deshonra(Prov 6:33) Lo bo perde tur bo tempo.(Prov 6:34) Awendia inmoralidad ta wordo propaganda , na t.v., riba telefon, riba internet, proposicion indecente ta wordo haci tur caminda,y inmoralidad ta wordo comete tur caminda.

Inmoralidad ta sali di curazon, pesey e ta peligroso, pasobra e por wordo evita, si abo tuma e decision di arepenti y no lage crece, pasobra si un mata shimaron nace den bo cunuco y bo no mate na chikito e mata ey lo destrui henter bo cunuco ora e crece.Bo no por controle. Asina ta e pica di inmoralidad sexual cu tin hopi hende den prison cu castigo halto y tin hopi cu te ainda no ta componde cu no ta cos di haci, tin hende cu keto bay ta sigi purba cu relacion sexual cu menor di edad , cu tambe ta cay bao di inmoralidad sexual, ta parce cu nan no ta ripara e daño cu nan ta haci na nan mes y otro nan. Inmoralidad sexual ta lanta furia di Dios contra hende, pasobra den esey hende ta demostra gran desobedencia.(Colosensenan 3:5+6).

Inmoralidad sexual ta causa cu hende lo no hereda e reino di Dios, tur locual ta sexualidad contra e naturalesa di Dios, cu ta contrali na locual Dios a establece entre homber y muher ta inmoralidad sexual. No ta importa ken ta aproba, apoya, of ta consenti, of ta promove, Dios su palabra no ta cambia (1Corintionan 6:18+19) Tin hende ta considera inmoralidad como nan negoshi, nan forma di gana placa, pero Dios ta bisa huy for di dje.

Aunke hende ta haci manera nan no sa, of nan no kier sa, of ta haci bofon di Dios.

Nos kier recorda tur hende locual Dios ta bisa den 1 Corintionan 6:9+10: No laga nan gaña boso; ni fornicado, ni adorador di dios falso,ni adultero, ni esnan afemina, ni homosexual,ni ladrom , ni esnan golos pa placa,ni burache,ni blasfemado, ni estafado lo no hereda e reino di Dios.

Esun cu sconde su picanan lo no prospera, ma esun cu confesa y laga nan,lo haña misericordia (Prov 28:13).

Awel tur hende cu ta comete inmoralidad sexual, of ta biba den inmoralidad sexual,por arepenti y ricibi misericordia di Dios y salbacion pa nan alma y bida eterna. (1Juan 1:9)

Sinceramente , Pastor Marcel Balootje.

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

**"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33**

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



**Sr. Manuel A. Perregil
*28-09-1950 - †05-08-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Laga tur loke ta spera mi ta bunita

Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Señora vuida Marcela Rosalia Britten- Webb

Mihor conoci como "Chela, mama Chela"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Lisette N. Webb
Cariñosamente yama "Lis"
***07-07-1973 - †28-07-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



The LORD is my shepherd, I shall not be in want. he restores my soul. He guides me in paths of righteousness for his name's sake. Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me; your rod and your staff, they comfort me. Psalm 23

With deep sorrow we announce the passing away of:

George Winston Wilkes

Sunrise February 10th, 1950

Sunset: July 16th, 2022

Date and place of funeral will be announced later.



PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su casa, sr. Eusebio Ras, famia nan Ras, Werleman y Koolman nos ta gradici demas famia nan y tur otro persona nan cu na un manera of otro a mustra nan amor, cariño y atencion pa cu e fayecimento di:



Sra. Francisca "Ica" Ras Werleman

Un danki special ta bay pa sra. Matsy, personal y e voluntario nan di Hospice Aruba pa nan bon trato y cuido pa cu nos Ica stima.
Un danki tambe na e voluntario nan di Rode Kruis pa nan ayudo y na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.
Alabes nos ta invita tur famia-, amigo-, conocir- y bisinja nan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa, cual nan lo tuma lugar na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta dia nan:

Diadomingo 7 augustus 2022 pa 6'or di atardi;
Dialuna 8 augustus 2022 pa 7'or di anochi y
Diabierna 12 augustus 2022 pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo wordo altamente aprecia.

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta haci"

Salmo 33



Cu inmenso tristeza, pero conforme cu Papa Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, welo, ruman, sua, omo, suegro y yerno stima

Manuel A. Perregil

*28-09-1950 – †05-08-2022

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

Na een werels leven ben ik begonnenmet mijn reis naar wolk 1665.
Treur niet om mij ik he been prima leven gehad met een lieve Vrouw die 47 jaar aan mijn zijde heeft gestaan.
We zeiden bij het ja word; tot de doo dons scheidt.
Die dag is nu voor mij gekomen.



Wilhelmus J. Van der Steen

*Nederland 14 Februari 1947 - † Aruba 10 Augustus 2022

Crematie plechtigheid zal plaatsvinden op zaterdag 13 Augustus 2022 tussen 2 uur en 4 uur ‘s middags te Aurora Funeral Home, Oranjestad.

s.v.p. gekleurde kleding.
Geen bloemen.
Geen bezoek aan huis.

Gradicimento & Invitacion

Den nomber di famia nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima;



Sr. Wilfred Lugo

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan, mensahenan via What’s app y Facebook. Danki special na tur famia, bisinja y conocirnan cu tawata presente na e momentonan dificil, boso presencia tawata un muestro y atencion y un gran Consuelo pa nos famia.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Diabierna 12 augustus 2022 pa 7:00 PM
Diasabra 13 augustus 2022 pa pa 7:00 PM
Dialuna 15 augustus 2022 pa pa 7:00 PM

Ivem clesimus. Mulicul Iarionimilin iam ia idetere

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Asencion Tromp

Mihor conoci como: "Joon of Joon Panachi"
***02-07-1944 - †04-08-2022**

Na nomber di su:

Esposa: †Jacinta Tromp-Ruiz

Yiu: Mario Rudolfo " Dolfi" y Marcia Tromp-Loopstok

Manera yiu:

Rachelle V.M. Tromp y Igmar Lumenier

Nieto: Martino Tromp

Manera Nieto(a)nan di curason:

Griachelka, Giandra, Gilliandra y Rygell

Tata: †Ignacio C.Tromp

Mama: † Maria Tromp-Semeleer

Rumannan: Domi y Yvonne Tromp-Frans y yiunan

† Jossy Tromp

Bertha Tromp y Juan Cuba

† Juchi y † Carmen Tromp-Jones

Eddy y Fortunata "Nata" Tromp-Figaroa y yiunan

†Nikki y Marianella Baez y yiunan

Regina Tromp y yiuMartin Tromp

Miguel y Ada Tromp-Adamus, Deta Tromp y yiunan

Colega nan di Happy Rental, ex coleganan di DOW, bon bisiña nan bandi cas, amistad nan di Huan Zhan Supermarket y tambe Montanja Food Mart.

Sobrino(a)nan, sobre sobrino(a)nan, ihanan, swa y cuña nan, primo(a)nan, amigo(a)nan y demas famia:

Tromp, Semeleer, Ruiz, Frans, Lopez, Cuba, Jones, Britten, Figaroa, Croes, Thijsen, Guzman, Kniest, Baez, Lumenier, Adamus, Delgado, Brete, Christiaans, Roza, Farro, Gomes, Frank, Gei, Hoek, Kelly, Briezen, Biezum, Geerman, Franken, Singodikromo, Olivet.

Un gradicimento na tur e zuster nan di Hospital Gebouw A, Afdeling 2 y tambe na Hospice Atardi na e zuster nan, broeder nan y boluntario nan.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dia 12 Augustus 2022 na Aurora di 2or pa 4or di atardi y despues pa Santana na Noord.

Enbez di manda Flor/Krans por hasi donacion pa Hospice Atardi. Lo tin un box disponibel na Aurora.

Nos ta pidi disculpa si pa un motibo di tristeza nos por a lubida di agrega algun famia.

Disculpa nos pero despues di entierro nos lo ta ricibi bishita di condolencia na cas.